

## 英文檢定 第七級閱讀卷

姓名：\_\_\_\_\_

分數：\_\_\_\_\_

### 一、短文翻譯(翻譯完整程度達 80%即為通過)

The Arctic Ocean freezes every winter and much of the sea-ice then thaws every summer, and that process will continue whatever happens with climate change. Even if the Arctic continues to be one of the fastest-warming regions of the world, it will always be plunged into bitterly cold polar dark every winter. And year-by-year, for all kinds of natural reasons, there's huge variety of the state of the ice. So what does this new record for the lowest level of winter ice actually mean?

It does not automatically follow that a record amount of ice will melt this summer. More important for determining the size of the annual thaw is the state of the weather as the midnight sun approaches and temperatures rise. But over the more than 30 years of satellite records, scientists have observed a clear pattern of decline.

北極海每年冬天都會結冰，每年夏天時許多冰會融化，這個過程會持續下去並伴隨著氣候的變化。即使北極一直是全球暖化最快的區域之一，每年冬天時它依然是極度寒冷、永夜的情況。年復一年，因為種種的自然因素，就有了極多種冰層的狀態。

所以，冰層面積創歷史新低究竟意味了什麼？

今年夏天冰融量的紀錄或許不會如同往年。決定每年冰層融解量較重要的要素是極地午夜的太陽靠近和溫度上升時天氣狀態。

然而從這 30 幾年來的衛星紀錄中，科學家已經觀察到冰層減少的模式。

A police officer in Madison, Wisconsin killed a 19-year-old black man following an altercation, triggering an anti-brutality rally in the city. Dozens have taken to the streets chanting, “Black lives matter.”

The killing happened at around 6:30 pm on Friday. An officer was responding to reports of a man jumping in and out of traffic, creating a safety hazard.

The officer followed the man into an apartment and forced his way in because he heard a disturbance in the back. In the ensuing fight the man was injured by gunfire.

The officer immediately began to administer first aid, as did other officers who arrived at the scene. Nevertheless the man died in a local hospital.

---

威斯康辛州麥迪森 (Madison) 的員警殺了 19 歲非裔青年，此舉引發爭議，引起民眾上街遊行，反對這種暴虐行為，他們高舉標語，主張黑人的命也是命。

---

事件發生在星期五晚上 6:30 左右，員警接獲民眾報案，表明一個人在車陣中逃竄，擾亂交通、引發安全的疑慮。

---

員警尾隨那個人進到公寓，那個人因為聽到背後的騷動，所以停下腳步，並和員警打鬥，在接下來的打鬥中那個人遭到槍擊而受傷，員警立即施行急救，其他的員警也迅速抵達現場，但那人送到當地醫院後仍不治死亡。

---

---